



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/49/655
S/1994/1272
9 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок девятая сессия
Пункт 148 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ
ТЕРРИТОРИЯХ ХОРВАТИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок девятый год

Письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных
Наций от 9 ноября 1994 года на имя Генерального секретаря

Имею честь приложить копию письма, которое было препровождено мною сегодня
Председателю Совета Безопасности г-же Мадлен К. Олбрайт (см. приложение).

Буду признателен за содействие в распространении настоящего письма и приложения к нему
в качестве документа Совета Безопасности по пункту 148 повестки дня, а также в качестве
документа Совета Безопасности.

Посол д-р Марио Нобило
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Министра иностранных дел Хорватии от 9 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь изложить позицию Республики Хорватии по поводу доклада Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) (S/1994/1246, приложение), и в частности его главы IX.

Республика Хорватия приветствует усилия международного сообщества, прилагаемые с целью убедиться в эффективности закрытия границы между "Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория)" и Республикой Боснией и Герцеговиной. Однако мне хотелось бы также подчеркнуть нашу обеспокоенность в связи с недостаточностью числа наблюдателей, осуществляющих контроль на границе.

Кроме того, мое правительство вновь выражает свое глубокое негодование по поводу тех аспектов Миссии МКБЮ, которые касаются Республики Хорватии; об этом уже шла речь в моем письме от 4 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (A/49/473-S/1994/1129, приложение), касающемся предыдущего доклада МКБЮ от 3 октября 1994 года (S/1994/1124, приложение). В этом письме мое правительство просило Совет Безопасности принять меры в отношении явного нарушения Миссией МКБЮ резолюции 820 (1993) от 17 апреля 1993 года. Миссия МКБЮ нарушает эту резолюцию, способствуя транзитным перевозкам негуманитарных грузов, осуществляя через Республику Боснию и Герцеговину без надлежащей санкции правительства Республики Боснии и Герцеговины, а также способствуя ввозу таких товаров в Республику Хорватию не только без надлежащей санкции правительства Хорватии, но и вопреки решительному протесту Республики Хорватии, выраженному в моем письме от 4 октября.

Нынешний доклад Миссии МКБЮ идет даже дальше предыдущего доклада. Если в докладе от 3 октября говорилось о заключенных "соглашениях", то в нынешнем докладе подтверждается, что - уже после протesta, который был заявлен нами Председателю Совета Безопасности, - Миссией МКБЮ был "установлен четкий порядок транзитных перевозок через территорию, находящуюся под контролем боснийских сербов, на территорию, находящуюся под контролем сербов в Хорватии".

Далее, из доклада четко следует, что Миссия МКБЮ содействует обеспечению указанного "порядка" применительно к противозаконным и контрабандным поставкам "Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)" топлива ее ставленникам на оккупированных территориях Хорватии.

Республика Хорватия хотела бы обратить особое внимание на применимость к данному случаю резолюции 820 (1993), в частности ее пункта 12. Далее, мы хотели бы подчеркнуть то обстоятельство, что экспорт любых товаров из "Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)" однозначно запрещен соответствующими резолюциями Совета Безопасности. Нынешняя ситуация, когда Миссия МКБЮ способствует противоправным действиям "Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)", еще более усугубляется тем, что речь идет о контрабанде стратегического сырья, а именно топлива, а также тем, что существует большая вероятность того, что это топливо используется в военных целях.

Что касается возможного использования этого топлива в военных целях в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине после его разгрузки на оккупированных территориях Хорватии, прилегающих к районам Республики Боснии и Герцеговины, контролируемым боснийскими сербами, то мое правительство просит, чтобы Миссия МКБЮ информировала Совет Безопасности о количествах топлива, перевозимого в соответствии с установленным Миссией МКБЮ порядком.

Мое правительство просит также, чтобы командование Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Хорватии как можно скорее ввело, действуя в сотрудничестве с соответствующими властями Республики Хорватии, процедуру регулярного представления информации о ввозе топлива на оккупированные территории Хорватии.

Правительство моей страны просит, чтобы Совет Безопасности в качестве органа, наделившего Миссию МКБЮ мандатом, в соответствии с которым она ведет свою деятельность, нарушая имеющую обязательную силу резолюцию Совета, потребовал, чтобы сопредседатели МКБЮ немедленно положили конец применению "твердо установившихся процедур" контрабандного ввоза топлива или любых других товаров на территорию Республики Хорватии без предварительной санкции хорватского правительства. Кроме того, правительство моей страны подчеркивает, что подобные незаконные "механизмы" и "процедуры", которые способствуют грубому нарушению резолюции Совета Безопасности, создают серьезную угрозу суверенитету Республики Хорватии и что они не будут благоприятно восприняты хорватским парламентом, когда в январе 1995 года он будет обсуждать вопрос о будущем присутствии Организации Объединенных Наций или МКБЮ на своей территории.

Я хотел бы также привлечь Ваше внимание к двум еще более ярким примерам грубого нарушения суверенитета Хорватии различными группировками нерегулярных сербских сил. Как Вам, вероятно, известно, боснийские сербские силы, дислоцирующиеся на южном берегу реки Сава и формально находящиеся на территории Республики Босния и Герцеговины, ведут постоянные артиллерийские обстрелы и огонь на изнурение против многочисленных хорватских городов и деревень в районе Жупани. Режим всеобщей тревоги в этом районе действует уже почти 1000 дней. В недавнее время эти силы активизировали артиллерийские обстрелы района Жупани до уровня, который уже почти невозможно переносить.

С другой стороны, в наступательную операцию в районе Бихача, помимо боснийских сербских сил, вовлечены кинеские полувоенные и нерегулярные силы. По имеющейся у нас информации, границу между Хорватией и Боснией и Герцеговиной пересекло около 2500 участников полувоенных кинеских сил. Мы неоднократно сообщали Совету Безопасности об участии кинеских сил в операциях в Боснии и Герцеговине, однако частота и масштабы этих действий только увеличились.

В недавнее время правительство Республики Боснии и Герцеговины сообщило нам по крайней мере о восьми документально подтвержденных случаях участия кинеских сил в операциях, направленных против суверенной территории соседней республики. Представитель правительства Республики Босния и Герцеговины также потребовал, чтобы мы приняли эффективные политические и иные меры в целях недопущения "продолжения сербской агрессии на территории Республики Хорватии", а также "использования районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, для нападений на Республику Боснию и Герцеговину с участием артиллерийских и пехотных частей".

Подобные явные нарушения суверенитета Хорватии, а также Боснии и Герцеговины, вне всякого сомнения, направлены на то, чтобы спровоцировать крупномасштабный конфликт в этом

A/49/655
S/1994/1272
Russian
Page 4

районе и подорвать мирный процесс в целом. Они также являются свидетельством неадекватности мандата СООНО.

Д-р Мате ГРАНИЧ
